



Andvändarmanual.

Nissei NA 3344 Giant Combi.



ACTOR AB

Innehåll.

1 Introduktion.

- 1.1 Syfte.
- 1.2 Tillverkare.
- 1.3 Maskinidentifikation.
- 1.4 Garanti.
- 1.5 Tillbehör.
- 1.6 Ansvar.
- 1.7 Copyright.

2 Säkerhet.

- 2.1 Symboler som används i denna manual.
- 2.2 Nödstopp.
- 2.3 Säkerhetssymboler på maskinen.
- 2.4 Säkerhetsinstruktioner.
- 2.5 Användare och underhåll.
- 2.6 Hygien.

3 Installation.

- 3.1 Introduktion.
- 3.2 Installationsutrymme.
- 3.3 Elektrisk anslutning.
- 3.4 Anslutning av kylvatten.
- 3.5 Justering hjul.

4 Maskinbeskrivning.

- 4.1 Funktion och produkter.
- 4.2 Maskinöversikt.

5 Användning.

- 5.1 Uppstart (dagligen).
- 5.2 Tappning.
 - Mjukglass.
 - Milkshake.
- 5.3 Avstängning (daglig).
 - Avstängning och standby.
 - Avstängning och pastörisering.
- 5.4 Nödstopp.
- 5.5 Stänga av och starta.
- 5.6 Dry fill (option).
- 5.7 Ändra inställningar.
 - Justering viskositet.
 - Justering tjocklek på milkshake.
 - Justering syrup mängd.

6 Fel/problem.

- 6.1 Felmeddelande.
- 6.2 Meddelande på display.
- 6.3 Problemtabell.
- 6.4 Ladda om fryscylinder.

7 Underhåll.

- 7.1 Säkerhets instruktioner.
- 7.2 Allmänna instruktioner.
 - Krav.
 - Standard underhåll.
 - Rengörning and desinfektion.
- 7.3 Isärtagande, rengörning desinfektering av maskinen.
 - Procedur.
 - Tina upp och tömma fryscylinder.
 - Koppla loss mixpump och övriga tankdelar.
 - Tömma mixtanken.
 - Rengörning av mix tank and cylinder.
 - Isärtagning och rengörning pump.
 - Isärtagning av combins glasshuvud.
 - Plocka isär och rengör combins glasshuvud.
 - Plocka isär och rengör milkshake motor.
 - Återmontage i combins glasshuvud.
 - Isärtagning, återmontage och rengörning av beatern. .
 - Återmontage av combins glasshuvud.
 - Syrup huvud och slangar.
 - Återmontage av pump och tankdelar.
 - Desinfektera maskinen.
 - Maskinuppstart.

8 Transport och lagring.

- 8.1 Transport.
- 8.2 Lagring.

9 Återvinning.

- 9.1 Miljöaspekter.

Bilaga 1 Specifikationer.

Bilaga 2 Reservdelar.

- A2.1 Combins glasshuvud, syrphuvud och beater.
- A2.2 Mix pump .
- A2.3 Milkshake motor.

Bilaga 3 Control form.

Bilaga 4 EC Deklaration.

1 Introduktion.

1.1 Syfte.



Syftet med denna användarmanual är att tillhandahålla användaren information för användning och underhåll av maskin NA 3348 Giant Kombi.

Läs denna manual noggrant före användning av maskinen.

1.2 Tillverkare.

Win Equipment B.V.
De Kronkels 31
3752 LM Bunschoten
Netherlands

Tel. +31 (0)33 299 22 66
Fax: +31 (0)33 299 22 50
E-Mail: info@winequipment.nl

Sverigeagent:

Actor Butik & Kök AB
Vändkretsen 55
802 75 GÄVLE

Tel: +46(0)26-14 77 70
Fax: +46(0)26-14 77 71
E-post: service@actorab.se
Hemsida: <http://www.actorab.se/>

**ACTOR AB**

1.3 Maskin identifikation.

På maskinen finns det en plåtmärkning, med bland annat serienumret för maskinen och övriga maskindata. Den är placerad på baksidan av maskinen.



1.4 Garanti.

Win Equipment B.V. offers a 5-year warranty on expensive parts and a 12-month warranty on non-wearing parts and repair costs. This is in accordance with the conditions specified in the order confirmation.

1.5 Tillbehör.

Följande delar och tillbehör följer med maskinen:

Användarmanual.

O-ringsbortagare.

Pumpverktyg.

Rörborstar; liten, mellan och stor.

Smörjmedel (Petrolgel).

O-ringssats (J1).

Säkringssats.

Sats med luftmunstycken.

Pasteurising plugg

Insexmejslar (2x)

1.6 Ansvar.

Actor Butik & Kök AB eller Win Equipment B.V. är inte ansvariga för någon slags osäker situation, olycka eller kropps- och maskinskada som resultat av någon av följande punkter:

Inte följt varningar eller instruktioner av maskinen, ifrån denna användarmanual eller ifrån utbildningen för maskinen.

Användning av maskinen i annat syfte än det som framgått i utbildningen eller av denna användar manual.

Förändringar gjorda på maskinen. Detta inkluderar även utbyte av reservdelar.

Bristfälligt underhåll.

Win Equipment B.V. is not liable for any consequential damage due to machine faults, such as damage to produkt, business interruptions, production loss etc.

1.7 Copyright.

Copyright © 2012 Win Utrustning B.V.

Alla rättigheter förbehållna.

Ingen del av denna publikation får kopieras, lagras i ett automatiserat register eller offentliggöras i någon form eller på något sätt, vare sig det elektroniskt, mekaniskt, genom fotokopia, inspelning eller på något annat sätt, utan föregående skriftligt medgivande från tillverkaren.

2 Säkerhet.

2.1 Symboler som används i manualen.

Nedan finner ni en förklaring till symboler som används i denna användarmanual för att göra Er uppmärksamma.



Vidta försiktighet: En olycka eller skador på maskinen kan ske.



Viktig punkt.



Förslag på hur man kan göra saker enklare.
Viktigt att läsa det som är skrivet.



Viktigt att läsa det som är skrivet.



Vänta, det kan ta lite tid.

2.2 Nödstopp.

Nödstoppet måste tryckas in direkt om människor eller maskinen är i fara. Maskinen stannar direkt och den blir strömlös.

Hur man använder nödstoppet beskrivs i kapitel: 5.4 – "Nödstopp".



Använd nödstoppet omedelbart om det förekommer fara för maskinen eller människor.



Personal som sköter maskinen måste vara informerade om nödstoppet och hur man använder det.

2.3 Säkerhets symboler på maskinen.

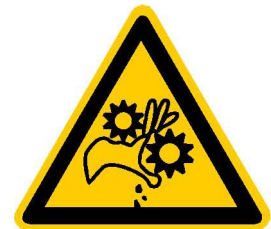
Följande säkerhetssymboler har fästs på maskinen:

Placering av nödstoppp.

Denna symbol är fäst till den vänstra främre sidan av maskinen ovanför nödstoppsknappen.



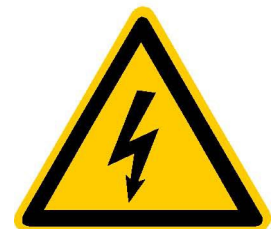
Risk för att klämma och skada fingrar och händer.
Denna symbol är placerad uppe på maskinen vid glassmixtanken.



Rengör aldrig maskinen under kraftigt vattenflöde eller högtryck.
This symbol is affixed to the rear of the machine next to the ventilation slots.



Fara: Elektricitet.
Denna symbol finns inuti maskinen.



2.4 Säkerhetsinstruktioner.

Maskinen uppfyller grundläggande hälso och säkerhetskrav i den berörda direktiv i Europeiska unionen.

Oavsiktlig eller oansvarigt användande av maskinen kan leda till farliga situationer. Följ därför dessa generella säkerhetsinstruktioner.

Installera maskinen enligt vattenverkens reglemente och standard samt elverkens standard med tillämpligt regelverk.

Se upp med kläder och håret/lösa hårstrån.

Håll era händer ifrån farliga zoner.

Starta inte upp maskinen om människor har kontakt med den.

Dra ut kontakten innan service ska utföras på maskinen.

Felande säkerhetsutrustning måste bytas ut innan användning av maskinen.

Maskinen ska underhållas enligt instruktionerna på kapitel 7 – "Underhåll".

Förändringar på maskinen behöver inte utföras av fabrikören.

Säkerhetsutrustningen för maskinen måste kontrolleras varje vecka för att säkerhetsställa funktionen av den.

Ta aldrig av maskinens plåtar. Det finns inga delar som du själv kan byta ut eller justera.

Ta inte bort eller täck inte över etiketter.



Säkerhetsföreskrifterna som finns i detta dokument måste man ha läst igenom. Annars finns det risk för oönskade risktaganden/faror.

2.5 Användning och underhåll.

Maskinen ska användas, underhållas och rengöras av utbildad personal. Det är kunden som bestämmer vem eller vilka som ska sköta om maskinen i detta syfte.

2.6 Hygien.



Rengör och desinfektera maskinen 1 gång i månaden.

Använd rekommenderade rengörings- och desinfektionsmedel/verktyg för att säkerställa ett gott resultat.

Använd bara det rekommenderade smörjmedlet (Petrogel).



God hygien säkerställer en bra glassmix och nöjda kunder.

Personalen som sköter maskinen är alltid ansvarig för maskinens hygien.

3 Installation.



Detta kapitel beskriver hur man kopplar in maskinen och justerar den..

Läs detta kapitel noggrant före installation av maskinen för att säkerställa säkerheten kring den.

3.1 Introduktion.



Actor Kök & Butik AB utför installationen av maskinen, alternativ av någon av deras samarbetspartners. När ni ska flytta på maskinen rekommenderas att ni kontaktar Actor Kök & Butik AB.

Maskinen bör enbart installeras av en behörig person.

3.2 Installation plats.

Placera inte maskinen utomhus.

Placera maskinen på en stabil och plan yta (för att motverka vibrationer och oljud).

Ha 10 cm fritt utrymme bakom maskinen och 2 cm på sidan om maskinen för ventilation.

Placera inte maskinen i närheten av solljus (inte ens bakom/vid fönster) eller i närheten av en värmekälla (t.ex. spis, fritös).

Placera maskinen i ett rum med temperatur emellan +5°C till +35°C.

3.3 Elektrisk anslutning.

Koppla in maskinens kabel in i ett uttag (400 V (3 x 16Amp + N + Jord).



När ni installerar maskinen, se till så att strömkabeln inte hamnar i kläm under maskinen. Detta kan leda till skador och/eller kortslutning på strömkabeln.

3.4 Anslutning av kylvatten och avlopp.

Koppla in maskinen med en 1/2" tryckslang, alternativ med en 3/4" tryckslang, (se till att ha en ventil/kran på vattenröret). Vattentrycket måste vara på 1 bar per minut och maximalt 3 bar.

Koppla in avloppsslangen på maskinen och ned i ett avlopp.



Vid inkoppling av vattnet till maskinen, se då över rörets kondition och dess tätning..



Vid förflyttning av maskinen, se till så att kylvattnet och avloppsslangen inte hamnar i kläm eller böjs.



Se till så att inget vatten kan komma in i maskinen. Om vatten kommer i kontakt med elektrisk utrustning kan det orsaka skador och/eller fara.

3.5 Justering hjul.



Hjulen undre maskinen kan justeras i höjd.

Se till att maskinen inte välter vid justering hjulen.



1. **Drag åt alla hjulen så lågt som möjligt**
2. **Nu justera hjulen så att maskinen lutar något framåt (detta tillåter skölj och tvättvatten att rinna ut till öppningen vid maskinens framsida.**

Undvik skruva ut länkhjulen med mer än 5 till 8 mm.



3. **Bromsa dom framtill placerad hjulen.**

Se till att bromsen i de två främre hjulen är säkrade efter justering.

4 Maskin beskrivning.

4.1 Funktion and produkt.

Maskinen är bäst lämpad för kommersiell försäljning av mjukglass, som har mjölk som bas för glassmixen.

4.2 Maskin översikt.

1. Manöverpanel 1.
2. Manöverpanel 2.
3. Nödstoppsbrytare.
4. Refresh knapp.
5. Glasshuvud Combi.
6. Syrup skåp.
7. Tappnings pedaler.
8. Mixtank och vattenkran.



Manöverpanel 1.



1, 2, 3 och 4 Väljar knappar för milkshake smaker
1 Jordgubb 2 Banan 3 Choklad 4 Vanilj

AIR Ändrar luftkompressorn till och från.

'AIR' måste alltid vara på i drift läge.

H Huzzle funktion; koppla in och ur vatten försörjningen för milkshake.

D.F. (option) För dry-fill program.



Manöverpanel 2.



OFF Tryck för att stänga av maskinen. Endast lamporna lyser.

Tryck på OFF för att byta mellan olika lägen,

PASTEURISING

Försätter maskin i pastöriseringsläge. Maskinen pastöriserar glassmixen i kylcylindern och mixtanken. När pastöriseringen har gått upp till denna värme försätts maskinen i STANDBY-läge.

STANDBY

Försätter maskinen i kyläge.
Kylcylindern och mixtanken kyls ned till ungefär +5°C.

RUN

Försätter maskinen i produktionsläge.
Ice cream and milkshake can be dispensed.

WASH

Försätter maskinen i diskläge och startar rotationen av "beatern" inuti kylcylindern.

- och + Väljer man för att minska och öka konsistensen på glassen.

REPLENISH

Blinkar gult när glassmixen har sjunkigt ned till låg nivå i mixtanken.

HEATING

Lyser rött när maskinen är i pastöriserings-läget

STANDBY

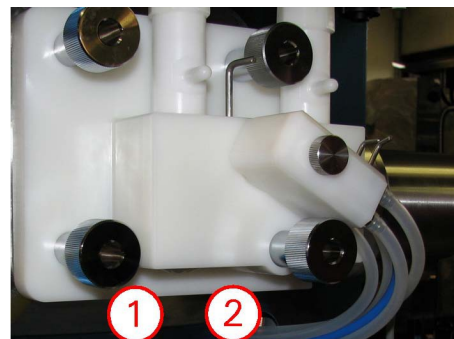
Lyser grönt om maskinen är i STANDBY-läge



Combi-huvud

På undersidan av combi-huvudet finns:

1. Mjukglass tappnings uttag.
2. Milkshake tappnings uttag.

**Dispensing pedaler.**

1. Mjukglass tappnings pedal
2. Milkshake tappnings pedal

**Syrup skåp.**

För varje av de fyra milkshake smakerna, finns följande komponenter i syrup skåpet.

1. Smakstyrke potentiometer.
2. Syrup pump.
3. Syrup tanklock.
4. Syrup tank.



Mixtank.

1. Mixpump.
2. Omrörare mixtank.
3. Luftslangar.



5 Operation.

5.1 Uppstart (Daglig uppstart).



Kontrollera först om maskinen är på STANDBY-läge. Om maskinen är i det läget, kolla då av temperaturen i mixtanken. Om glassmixen har en högre temperatur än +7°C, töm, rengör och desinfektera maskinen (se kapitel 7 – "Underhåll".. Om temperaturen är lägre än +7°C, försätt maskinen i WASH-läge före användning av maskinen.

| | | |
|---|--|---|
|  |  |  |
| <p>1. Kontrollera först om maskinen är på STANDBY-läge.</p> | <p>2. Tryck på "OFF".</p> | <p>3. Tryck på "WASH".</p> |
|  |  |  |
| <p>4. Vänta i 2 minuter.</p> | <p>5. Tryck på "OFF".</p> | <p>6. Tryck på "RUN".</p> |
|  | <p>Vänta 5 min</p> |  |
| <p>7. Tryck in Air knappen.</p> | <p>8. Vänta åtminstone i 5 minuter. Eller tills att det står "LO" eller "- -" på "ÅR-värdet" rutan.</p> | <p>9. Ta ut en glass och en milkshake släng den. Nu är maskinen klar för användning.</p> |



Uppstart efter rengöring beskrivs i kapitel 7 - 'Underhåll'.

5.2 Tappning.

5.2.1 Mjukglass.

| | | |
|---|--|---|
|  |  |  |
| <p>1. Tag en strut eller bågare och håll den under tapputloppet.</p> | <p>8. Trampa på tappedalen för att få ut glass.</p> | <p>9. Släpp upp tappedalen för att avsluta glassflödet.</p> |

Tips

Några tips när man tappar ut mjukglass.







Om man inte har tagit ut glass på en stund (30 minuter till 1 timme): tryck på startknappen och vänta i ungefär 10 sekunder.

En bra balans mellan luft och glassmix i kylcylindern ökar kvaliteten på glassen. Tappa ut glass i en jämn hastighet.

Tappa inte ut allt för stora glassmängder, som ett förslag.

Ge maskinen chansen i god tid att återhämta sig, för att bilda en bra konsistens inuti fryscylindern.

5.2.2 Milkshake

| | | |
|--|---|--|
|  |  |  |
| <p>1. Välj en smak. 1. Jordgubb, 2. Banan, 3. Choklad, 4. Vanilj; maskinens val är 4 vanilj som standard.</p> | <p>2. Håll en bägare under milkshake tappnings uttaget.</p> | <p>3. Tryck ned milkshake pedal helt. Milkshake serveras nu. Fyll bägaren 3/4 full.</p> |
|  |  |  |
| <p>4. Släpp milkshake pedal hellt. Om smakval gjorts återvänder nu valet till 4. Vanilj.</p> | <p>5. Tryck ned milkshake pedal helt. Vanill kommer nu att rensa tidigare vald smak Fyll upp bägaren helt.</p> | <p>6. Släpp milkshake pedal hellt.</p> |

Tips

Några tips när man tappar ut milkshake.

Syrupbehållarna bör vara väld upp fyllda.

Tryck ned milkshake pedal ordentligt på en gång.

Tag inte ut ett flertal milkshakes i snabbt följd.

Sätt först på locket och sugröret på föregående milkshake innans nästa produceras.

Dispense milkshakes carefully!

En bra milkshake kräver en bra mjukglass.

5.3 Stängning (Daglig avstängning).

Den dagliga avstängningen sker inte på samma sätt varje dag. Man kan välja mellan att trycka på OFF och STANDBY eller OFF och PASTEURISING.

Hygiennivån för mjukglass

Punkter för att ha en god hygiennivå.

Pastörisering påbörjas först efter att man har fyllt upp mixtanken med glassmix. Var annan (3) till var tredje (4) dag ska maskinen pastöriseras. (t.ex. måndag och fredag).

Dagar då man inte pastöriserar maskinen, ska den försättas i STANDBY-läge. Innan uppstart av maskinen, kontrollera att pastöriseringen har slutförts korrekt.




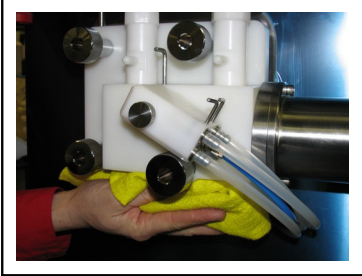

Spara inte pastöriserad glassmix i mer än 72 timmar.

Förvara glassmixen högst i +7°C eller lägre; helst +4°C eller lägre.

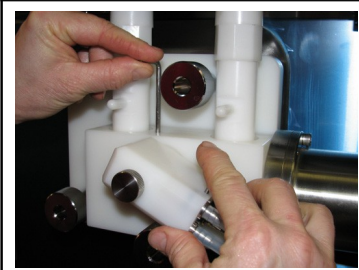
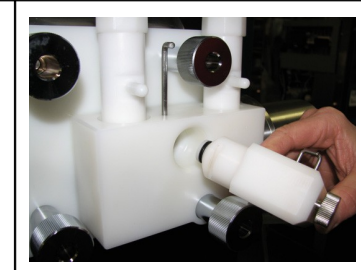
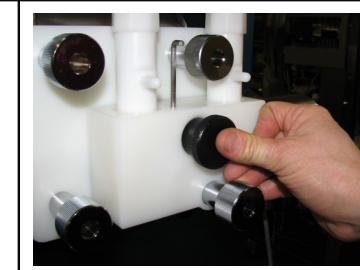


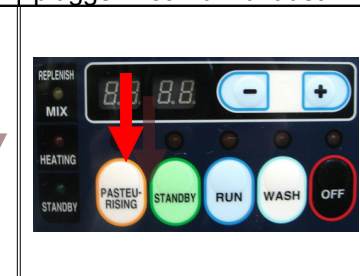
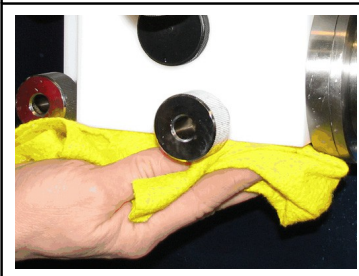



Actor rekommenderar att ni följer ovanstående punkter.

5.3.1 Nattläge (standby).

| | | |
|---|---|--|
|  |  |  |
| <p>1. Tryck 'OFF'.</p> | <p>2. Tryck 'STANDBY'.</p> | <p>3. Tryck på 'AIR' knappen till dess att lampan slocknat.</p> |
|  |  | |
| <p>4. Rengör combi-huvudet med rent paper.</p> | <p>5. Disinfisera combi-huvudet med desinfektion och rengörings spray.</p> | |

5.3.2 Pastörising.

| | | |
|---|---|---|
|  |  |  |
| 1. Drag upp låssprinten. | 2. Drag ut syrphuvudet från combi-huvudet. | 3. Stoppa in pasteurisingspluggen i combi-huvudet. |
|  |  |  |
| 4. Tryck ned låssprinten så att pluggen blir kvar i combi-huvudet. | 5. Tryck 'OFF'. | 6. Tryck 'PASTEURISING'. Glassmixen kommer nu att pastureseras, efter detta övergår maskinen i standby läge. |
|  |  | |
| 7. Rengör combi-huvudet med rent papper. | 8. Disinifera combi-huvudet med desinfektion och rengörings spray. | |



Milkshake motorn kommer att bli väldigt varm under pasteurising.



Om inte milkshake motorn värms upp, vänligen kontakta Actor.

5.4 Nödstopp.



Nödstoppet måste tryckas in direkt om människor eller maskinen är i fara:

Tryck in nödstoppknappen. Maskinen stannar direkt och den blir strömlös. The emergency circuit is now in operation.

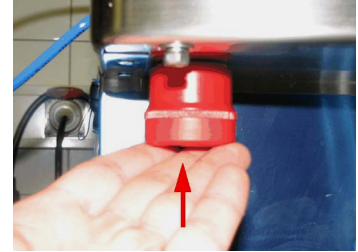
Tryck in direkt om människor eller maskinen är i fara.

Återställning.



Återställning av nödstoppsbrytaren:

Vrid nödstoppsbrytaren ett ¼ varv.
Maskinen kan nu startas igen.



Kontrollera med övrig personal varför nödstoppet trycktes in och därefter rätta till problemet/felet.



5.5 Avstängning on/off.



Då maskinen inte har någon on/off brytare. För att stänga av maskinen helt.

1. **Tryck** in nödstoppsbrytaren.
2. **Drag** ur kontakten ur väggen.

För att starta upp maskinen.

1. **Sätt** in kontakten i väggen.
2. **Återställ** nödstoppsbrytaren.

På kvällen välj inte "OFF" läge utan välj 'PASTEURISING' eller 'STANDBY'.

5.6 Dry fill (option).

To fill or top up the machine with ice cream mix using ice cream powder:

1. **Remove** the lid from the mix tank.
2. **Press** 'D.F.' for 3 seconds. A set amount of water now flows into the mix tank.
3. **Vänta** until the mixing apparatus rotates more quickly.
4. **Add** the powder steadily in a controlled manner.
5. **Replace** the lid on the mix tank.

Add the powder steadily to prevent lumps from forming.

Vänta åtminstone 5 minuter innan servering av mjukglass.

5.7 Ändring av parametrar.

5.7.1 Justering av viskositet.

Viskositeten kan justeras i 0,5 enheter.

| | | |
|--|--|--|
|  |  |  <p style="color: red; font-weight: bold; font-size: 24px;">5 sek</p> |
| <p>1. Tryck minus (-) och plus (+) samtidigt tills hard-omaten / displayen börjar blinka. Vänstra rutan ("ÄR-värdet") visar det inställda värdet.</p> | <p>2. Tryck minus (-) eller plus (+) för att minska eller öka konsistensen.</p> | <p>3. Vänta i ungefär 5 sekunder. Nu visar hard-omaten / displayen det nya värdet på höger rutan ("Bör-värdet").</p> |

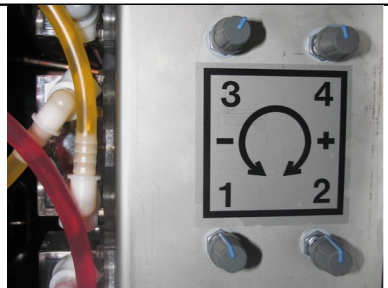
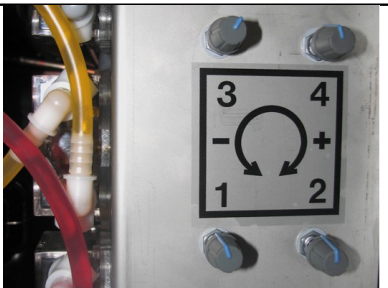
5.7.2 Justering milkshake tjocklek.

Mängden vatten i milkshaken kan justeras med vatten ventilen fram på syrup blocket.

| | | |
|---|--|--|
|  |  | |
| Tunnare milkshake: Vrid vattenjusteringen skruven åt vänster. | Tjockare milkshake: Vrid vattenjusteringen skruven åt höger. | |

5.7.3 Justering syrup mängd.

Syrupmängden kan ställas individuellt för varje smak på potentiometrarna ovanför varje pump i syrupsåpet.

| | | |
|--|---|--|
|  |  | |
| Mindre syrup: Vrid potentiometern åt vänster. | Mer syrup: Vrid potentiometern åt höger. | |

6 Fel/problem

6.1 Introduktion



Förhoppningsvis kommer ni att kunna lösa de flesta fel/problem på egen hand utan svårigheter. Prova först med att använda dig utav denna användarmanual för att lösa fel/problem som ni upplever innan ni kontaktar Actor Kök & Butik AB.

6.2 Medelande på displayen.

Följande felmeddelanden kan visas på displayen:

| Medelande | Problem | Orsak. |
|-----------|--|--|
| E 1 | Strömtillförsel, fel fasföljd. | Vänd fasföljd. |
| E 2 | Överbelastning på kompressor. | För stora glassutag. |
| E 3 | Maskinen har inte tillgång till vatten. | Kontrollera vattenflödet. |
| E 4 | Överbelastning på beatermotorn. | Kontrollera att luftkompressorn är påslagen, för stort uttag av glass. |
| E 5 | Ingen temperaturhöjning vid pastörisering. | Kontrollera att tankomröraren är på plats i tanken. |
| E 6 | Cylindertemperaturen för hög under pastöriseringen. | Tillkalla service. |
| E 7 | Temperaturen i tanken för hög under pastöriseringen. | Tillkalla service. |
| E 8 | Cylindertemperaturen för hög under avfrostningen. | Tillkalla service. |
| E 9 | Kompressorn överhettad. | Tillkalla service. |
| E 10 | Fotpedalen mikro brytare defekt/öppna. | Stäng fotpedalen / lyft upp pedalen. |
| E 11 | Fel temperaturavkännare H i cylinder. | Tillkalla service. |
| E 12 | Fel på temperaturmätare F in cylinder. | Tillkalla service. |
| E 13 | Fel på temperaturmätare G. | Tillkalla service. |
| LO | Fel på glass- konsistensen. | För mycket luft i mixen innuti fryscylindern. |

Återställ felmeddelanden



För att återställa ett felmeddelande, stäng av maskinen genom att trycka in nödstoppet. Vänta i 10 sekunder och starta maskinen (se kapitel: 5.4).

Om felmeddelandet är kvar, kontakta Actor.

6.3 Problemtabell.

| Problem | Orsak | Åtgärd |
|---|---|--|
| LO visas i den vänstra rutan på displayen | För mycket luft i fryscylindern p.g.a. att luftmunstycket är för stort | Sätt dit ett mindre luftmunstycke och ladda om kylcylindern med glassmix. Enligt - Kapitel 6.4. |
| | Tappar ur glass för fort ur maskinen; pumpen hinner inte med att hålla upp glassmixnivån i kylcylindern samt trycket. | Ladda om kylcylindern med glassmix. Enligt – Kapitel 6.4. |
| | Slut på glassmix i kylcylindern, man har tappat ur för mycket glass ur maskinen under en omgång | Vänta tills viskositeten i kylcylindern är återställd. Under tiden ta ut små portioner av glass då och då. |
| | Pumpen fungerar inte korrekt. | Tina upp glassmixen och töm kylcylindern. Enligt – Kapitel 7.3.2. Ta bort, rengör, deinfektera och återmontera pumpen. Enligt – Kapitel 7.3.6. Sedan ladda om kylcylindern med glassmix. Enligt – Kapitel 6.4. |
| | Beaterskrapan är utsliten. | Kontrollera skrapan och byt ut den om så behövs. |
| 'AIR' lampan blinkar | För mycket luft i kylcylindern p.g.a. att luftmunstycket är för stort Sensorn för tryckkontroll trasig. | Sätt dit ett mindre luftmunstycke och ladda om kylcylindern med glassmix. Enligt - Kapitel 6.4. Kontakta Actor. |
| Maskinen fungerar inte och inga lampor lyser | Nödstoppsknappen är intryckt. | Återställ nödstoppsknappen. |
| | Säkringen/arna i elektroniklådan är trasig/a. | Kontakta Actor. |
| | Kontrollera alla tre huvudsäkringarna i säkringscentralen och att kabel och stickpropp ej är skadade. | Kontakta behörig personal. Ta därefter kontakt med Actor. |

| Problem | Orsak | Åtgärd |
|---|---|--|
| Skrapande ljud. Beaterskrapan inne i fryscylindern skrapar emot fryscylinderns vägg och skapar ett skrapande ljud. | För mycket luft p.g.a. för stort luftmunstycke på pumpen. | Sätt dit ett mindre luftmunstycke och ladda om fryscylindern med glassmix. Enligt - Kapitel 6.4. |
| | Tappar ur glassen för fort ur maskinen; pumpen hinner inte med att hålla upp glassmixnivån i fryscylindern samt trycket | Ladda om fryscylindern med glassmix. Enligt – Kapitel 6.4. |
| | Pumpen fungerar inte korrekt. | Tina upp glassmixen och töm kylcylindern. Enligt – Kapitel 7.3.2. Ta bort, rengör, deinfektera och återmontera pumpen. Enligt – Kapitel 7.3.6. Sedan ladda om kylcylindern med glassmix. Enligt – Kapitel 6.4. |
| Puffande/pruttande ljud. Det finns för mycket (fri) luft inne i fryscylindern. Glassen kommer ut ur maskinen med små avbrott, i form av stänk och puffande. | För mycket luft p.g.a. för stort luftmunstycke på pumpen. | Sätt dit ett mindre luftmunstycke och ladda om fryscylindern med glassmix. Enligt - Kapitel 6.4. |
| | Tappar ur glass för fort ur maskinen; pumpen hinner inte med att hålla upp glassmixnivån i fryscylinder samt trycket. | Ladda om fryscylindern med glassmix. Enligt – Kapitel 6.4. |
| | Konsistensen är för hög. | Ställ ned hard-o-maten med en eller två enheter. Med hjälp av – Kapitel 5.6. |
| | Luftrycket är för högt. | Kontakta Actor. |
| Efter att ha tryckt igång maksinen på "RUN" så kommer det inte ut någon glass eller milkshake. | Fryscylindern innehåller inte tillräckligt med glassmix. | Fyll på glassmix i tanken och ladda om fryscylindern med glassmix. Enligt – Kapitel 6.4. |
| | Luftkompressorn är avstängd. | Tryck på Air knappen på panelen. Se efter så att lampan lysa. |

| Problem | Orsak | Åtgärd |
|--|---|--|
| Glassen är för mjuk (inte beroende på för hög ur tapp-ning av glass). | Inte tillräckligt med luft i glassmixen. (inte p.g.a. för få urtappningar av glass under lång tid). | Kolla luftmunstycket så att det inte är igentäppt. Rengör luftmunstycket om det behövs eller byt ut det mot ett större. Ladda sedan om fryscylindern med glassmix. Enligt – Kapitel 6.4. |
| | Skrapan inne i fryscylindern är inte korrekt ditsatt eller så är den sliten | Kontrollera skrapan och byt ut den om så behövs. |
| | The composition of the ice cream mix has changed. | Make the ice cream mix in accordance with the manufacturer's instructions. |
| | Efter att ha rengjort maskinen, kan det finnas för mycket eller för lite glassmix i fryscylindern. | Ladda om fryscylindern med glassmix. Enligt – Kapitel 6.4. |
| Maskinen startar men det kommer ingen glass ur maskinen. | Konsistensen är fel inställd | Ställ in hard-o-maten enligt – Kapitel 5.6. |
| | Inte tillräckligt med glassmix i fryscylindern. | Ladda om fryscylindern med glassmix. Enligt – Kapitel 6.4. |
| | Skrapan är inte monterad. | Montera skrapan. |
| Glassen är för hård | Luftmängden är för hög i glassmixen. | Ladda om fryscylindern med glassmix. Enligt – Kapitel 6.4. |
| | Det finns inte tillräckligt med glassmix i fryscylindern. | Ladda om fryscylindern med glassmix. Enligt – Kapitel 6.4. |
| | Konsistensen är felinställd. | Ställ in hard-o-maten enligt – Kapitel 5.6. |
| | Tappar ur glass för fort ur maskinen; pumpen hinner inte med att hålla upp glassmixnivån i fryscylinder samt trycket. | Vänta tills maskinen stannar självmant – I displayen. |

| Problem | Orsak | Åtgärd |
|---|--|--|
| Maskinen skakar onormalt mycket | Maskinen står inte stadigt på sina hjul.. | Adjust the machine hjul. The machine may lean forward slightly. |
| | Motorn inuti maskinen för oväsen. Beaterremmen kan vara dålig/trasig. | Kontakta Actor. |
| | Maskinen saknar en fas på sin inkommande ström. | Kontakta behörig personal för att ta reda på om huvudsäkringen har löst ut och byt ut säkringen om så behövs |
| Det läcker glass ifrån glasshuvudets baksida. | Glasshuvudet och beatern och dess delar har satts in felaktigt. (Glasshuvudsskruvarna är lösa). | Sätt dit delarna rätt och skruva åt. Kolla så att luftmunstycket är rent och dess rör som den sitter på. |
| | Glassen är för tung | Ladda om fryscylindern med glassmix. Enligt – Kapitel 6.4. |
| | Glasshuvudets o-ring är sliten. | Kontrollera om den sitter fel eller är sliten, byt ut den om så behövs. |
| Glassen har blivit dålig. (Luktar, ser annorlunda ut än vanligt). | Maskinen har inte blivit rengjord korrekt eller är inte den pastöriserad. | Töm, rengör, desinfektera, maskinen. Enligt – Kapitel 7.3. |
| Milkshake är inte blandad. | Lampan på "H" lyser. | Tryck på "H" så att lampan ej lyser. |
| | Vattenregleringsskruven är inskruvad. | Justera in rätt vattenmängd. |
| | Kontakten är inte riktigt installerad. | Kontrollera kontakten, kän på motorhuset att motorn fungerar vibbrera lite när milkshake pedalen är nedtryckt. |
| | Säkringen för milkshake motorn är trasig. | Kontakta Actor. |
| Syrup pumpar snurrar ej. | Trasig säkring, kabelbrott eller annat fel. | Kontakta Actor. |









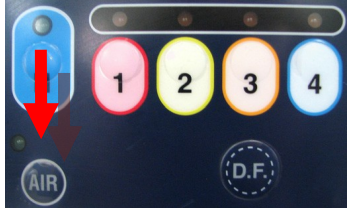




| Problem | Orsak | Åtgärd |
|--|--|---|
| Den gröna "STANDBY" lampan lyser inte efter pastörisering. | Det har skett ett strömavbrott. | Kolla så om glassmixen har blivit dålig. Om så är fallet: töm, rengör, desinfektera maskinen. Om inte pastörisera maskinen före användning. Tar cirka 3 timmar. |
| | Tankens omrörare fungerar inte. | Kolla om omrörarens axelhuvud snurrar. Om inte kontakta Actor. |
| | Tankens lock sitter inte på korrekt. (Värme/kyla förlust). | Placera tanklocket korrekt. |
| | För mycket mix i tanken. | Tag bort åtminstone två liter mix från tanken och pastörisera igen innan användning. |
| | "OFF" lampan lyser. Det har skett ett strömavbrott. | Kontakta Actor. |
| Smuts/glass dropper ut från hålet på undersidan av milkshake motorn. | Tätningen i motorn är trasig. | Kontakta Actor. |



Om smuts/glass dropper ur från milkshake motor, kontakta Actor omedelbart. Milkshake motorn bli oreparerbar om man fortsätter att leverera milkshakes!

6.4 Ladda om fryscylindern

För att återställa luft/glassmixbalansen, ladda om fryscylindern:

| | | |
|---|--|--|
|  |  |  10 min |
| <p>1. Tryck 'OFF'.</p> | <p>2. Tryck 'PASTEURISING'.</p> | <p>3. Vänta i 10 minuter.</p> |
|  |  |  30 sec |
| <p>4. Tryck 'OFF'.</p> | <p>5. Tryck in nödstoppsbrytaren.</p> | <p>6. Vänta 30 sekunder.</p> |
|  |  |  |
| <p>7. Återställ nödstoppsbrytaren.</p> | <p>8. Tryck 'WASH'.</p> | <p>9. Tryck på 'AIR'</p> |
|  |  Mix Pumpen stannat. |   |
| <p>10. Tag ut 1/2 liter av mjukglassmix från cylindern och kasta bort denna.</p> | <p>11. Vänta tills mix- pumpen stannar.</p> | <p>12. Upprepa steg 10 och 11 fem gånger.</p> |

| | | |
|---|---|---|
|  |  | |
| 13. Tryck 'OFF'. | 14. Tryck 'RUN'. | 15. Vänta tills 2 streck visar sig i vänstra rutan på displayen. |
|  |  | |
| 16. Tag ut 1 to 2 mjukglassar. | 17. Tag ut 1 liten bägare milkshake. | |

7 Underhåll

7.1 Säkerhets instruktioner



**Använd inte vattenslang eller högtryckstvätt på maskinen.
Rengör och desinfektera maskinen minst var sjätte vecka med den rekommenderade rengörings- och desinfektionsutrustningen.
Använd samma typ av smörjmedel som följer med maskinen.**

Underhållsarbete bör bara utföras av utbildad personal.

Regelbundet underhåll av maskinen säkerställer en bra kvalitet av glassen samt maskinens funktion.

7.2 Allmänna instruktioner

Maskinen måste rengöras var sjätte vecka. Det tar mellan 2-3 timmar att rengöra maskinen. Här nedan finner du punkter för allmänna instruktioner för hur du rengör och desinfekterar maskinen på rätt sätt.

7.2.1 Utrustning/redskap.

Följande behövs för att rengöra maskinen:

Hinkar och borstar.

Torkpapper.

Handdiskmedel (t.ex. Yes).

Desinfektionsmedel (Halamid köper du från Actor).

Smörjmedel Petrolgel.

O rings borttagare, insexmejslar och pumpverktyg.

Desinfektionsspray.

7.2.2 Standard underhåll.

Standardunderhåll utförs av utbildad personal under rengöringen av maskinen.



Följande arbete ska utföras:

Kontrollera om o-ringar och andra förslitningsdelar behöver bytas ut.

Smörja o-ringarna och delar.

Andvänd alltid Petrolgel för att smörja delarna.

7.2.3 Rengörning and desinfisering.

Det rekommenderas att använda följande rengörings- och desinfektionsmedel:

Handdiskmedel (t.ex. Yes).

Desinfektionsmedel (Halamid köper du från Actor), när du rengör och desinfekterar alla delar:

Skölj bort så mycket glassmixrester som möjlig med kallt vatten

Rengör alla delar med diskborste och rörborstar i ljummet vatten och låt delarna ligga i vattnet ca 5minuter åtminstone.

Skölj alla delar under rinnande vatten. (2x)

Placera alla delar på ett torkpapper på ett rent bord som är avtorkat med handdiskmedel.



Låt alla delar torka så mycket som möjlig.

7.3 (Åter) montering, rengörning och desinfektering av kombimaskinen.



Vänligen läs allmänna instruktioner för rengörning och desinfektion innan start av proceduren.

7.3.1 Procedur.









Isärtagning, rengörning och desinfektering av maskinen tar tid. Följande sekvenser är rekommenderade för en så effektiv procedur som möjligt:

1. Uppstämning och tömning av cylinder.
2. Ta bort pumpen och övriga delar ifrån tanken.
3. Töm tanken.
4. Rengörning av tank och fryscylindern.
5. Rengörning, sköljning av tankdelar och pump.
6. Bortmontering av glasshuvudet.
7. Bort rengörning och återmontering av milshakemotor.
8. Bort & återmontering, rengörning av beater och beaterpackning.
9. Återmontering milkshakemotor.
10. Rengörning och återmontering av glasshuvud.
11. Återmontering milkshake motor.
12. Återmontering av glasshuvudet.
13. Återmontering pump och övriga delar i tanken.
14. Desinfektera maskinen.
15. Uppstart av maskinen.



För den optimala hygienen rekommenderas att starta upp maskinen med ny glassmix. Använd aldrig gammal glassmix vid uppstart av maskinen.






7.3.2 Upptining och tömning av cylinder.

| | | |
|---|---|---|
|  |  |  10 min |
| 1. Tryck 'OFF'. | 2. Tryck 'PASTEURISING'. | 3. Vänta 10 minuter. |
|  |  |  10 sec |
| 4. Tryck 'OFF'. | 5. Tryck in nödstoppsbrytaren. | 6. Vänta 10 sekunder. |
|  |  | |
| 7. Återställ nödstoppsbrytaren. | 8. Töm ur all mjukglassmix från cylindern. Fortsätt att ta ut produkten tills det inte finns något tryck kvar. | |

7.3.3 Koppla loss pumpen och övriga tankens delar















Se till att det inte finns något tryck kvar i fryscylindern innan ni kopplar loss pumpen från tanken.

| | | |
|--|--|---|
|  |  |  |
| <p>1. Koppla loss luftslangarna.</p> | <p>2. Tag bort mixpumpen. Lossa den genom att vrida pumpen moturs, drag den sedan rakt upp.</p> | <p>3. Koppla en luftslang över dom båda luftrören.</p> |
|  |  | |
| <p>4. Tag bort skyddshatten på tankomröraren.</p> | <p>5. Tag ur tankomröraren.</p> | |

7.3.4 Tömning av mixtanken.

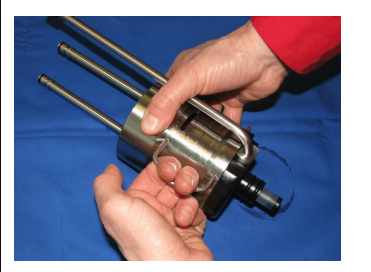

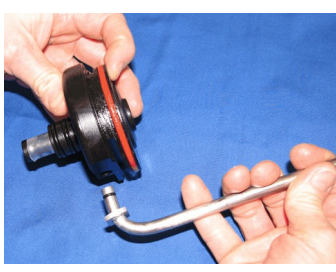
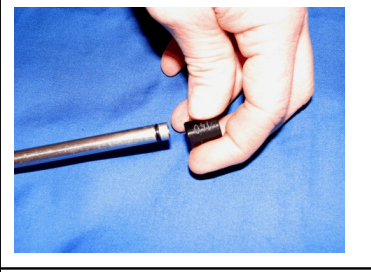

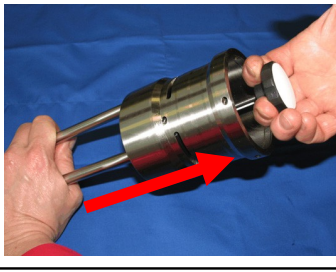
| | | |
|---|---|---|
|  |  |  |
| <p>1. Tryck på "WASH".</p> | <p>2. Töm ur all glassmix ur maskinen.</p> | <p>3. Tryck på "OFF".</p> |

7.3.5 Rengörning the mix tank and cylinder

| | | |
|---|---|--|
|  <p>Kalt Vatten</p> |  |  |
| <p>1. Fyll mixtanken helt med kallt vatten.</p> | <p>2. Tryck 'WASH'.</p> | <p>3. Rengör mixtanken.</p> |
|  |  |  |
| <p>4. Tryck 'OFF'.</p> | <p>5. Töm ur allt vatten ut från cylindern på maskinen.</p> | <p>6. Repitera steg 1 till 5 med ljummet vatten.</p> |
|  <p>Diskmedel.</p> |  |  |
| <p>7. Fyll mixtanken helt med vatten och diskmedel.</p> | <p>8. Tryck 'WASH'.</p> | <p>9. Diska mixtanken.</p> |
|  <p>5 min</p> |  |  |
| <p>10. Vänta 5 minuter.</p> | <p>11. Tryck 'OFF'.</p> | <p>12. Töm ur allt vatten och dismedel från cylindern på maskinen</p> |


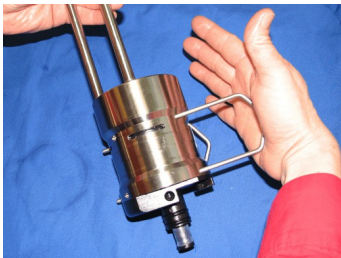


| | | |
|---|--|---|
|  <p>Ljummet vatten</p> |  |  |
| <p>13. Fyll mixtanken helt med ljummet vatten.</p> | <p>14. Tryck 'WASH'.</p> | <p>15. Vänta 5 minuter.</p> |
|  |  | |
| <p>16. Tryck 'OFF'.</p> | <p>17. Töm ur allt vatten ut från cylindern på maskinen.</p> | |

7.3.6 (Isär)montering, rengöring och desinfektion av mixpumpen.

| | | |
|---|--|---|
|  |  |  |
| <p>1. Dra ut låsbyglarna ur pumpen.</p> | <p>2. Ta loss pumpens underdel.</p> | <p>3. Tag bort lufröret</p> |
|  |  |  |
| <p>4. Tag bort luftmunstycket från lufröret.</p> | <p>5. Skruva i pistong-urdragaren i pistongen.</p> | <p>6. Drag ut pistong från pumphuset.</p> |

| | | |
|--|--|---|
|  |  |  |
| <p>7. Tag bort pistong-urdragaren.</p> | <p>8. Lossa på top skivan med den svarta O-ring från axeln.</p> | <p>9. Drag av mellan skivan från axeln.</p> |
|  |  |  |
| <p>10. Ta loss yttre o-ringarna ifrån skivorna.</p> | <p>11 Ta loss de två små o-ringarna från insidan av mittersta skivan.</p> | <p>12. Ta loss de tre o-ringarna från pumpens underdel.</p> |
|  |  |  |
| <p>13. Ta loss den genomskinliga backventilen ifrån pumpens underdel.</p> | <p>14. Ta loss den svarta backventilen ifrån pumpens underdel.</p> | <p>15. Rengör alla delar noga. (Se kapitel 7.2.3)</p> |
|  |  |  |
| <p>16. Sätt tillbaka den genomskinliga backventilen på pumpens underdel. Smörj absolut inte den</p> | <p>17. Sätt tillbaka den svarta backventilen på pumpens underdel. Smörj inte den.</p> | <p>18. Smörj alla O ringar med Petrogel.</p> |

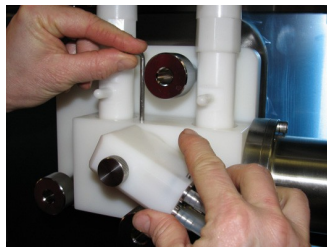
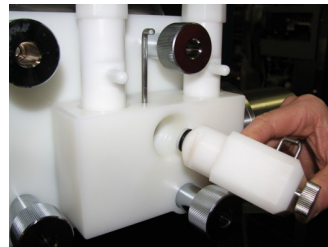



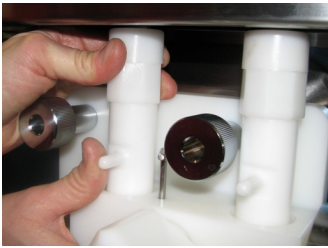
| | | |
|---|--|---|
|  |  |  |
| <p>19. Placera den röda och de två svarta o-ringarna på pumpens underdel.</p> | <p>20. Sätt tillbaka den röda o-ring på underskivan.</p> | <p>21. Sätt tillbaka den svarta o-ring på mittersta pumpskivan.</p> |
|  |  |  |
| <p>22. Sätt tillbaka de två o-ringarna på insidan av mittersta pumpskivan.</p> | <p>23. Smörj stängens.</p> | <p>24. Smörj de inre o-ringarna på mittersta pumpskivan</p> |
|  |  |  |
| <p>25. Tryck in mitten- skivan ända ned i botten av stängens</p> | <p>26. Svart o-ring ska peka mot svart o-ring som på bilden ovan.</p> | <p>27. Skruva fast översta skivan på stängens. OBS! Använd inte våld</p> |
|  |  |  |
| <p>28. Smörj de tre o-ringarna på utsidan igen.</p> | <p>29. Se till att mitten- skivan är helt ned- tryckt mot understa skivan</p> | <p>30. Tryck in pumpens skivor ända ned i botten av pumphuset.</p> |

| | | |
|--|---|---|
|  |  |  |
| <p>31. Sätt i pumpens underdel och se till att placera pumpens underdel korrekt</p> | <p>32. Tryck in låspinnarna lodrätt in i pumpen</p> | <p>33. Sätt fast luftmunstycket på luftröret.</p> |
|  | | |
| <p>34. Sätt fast luftröret på pumpens underdel.</p> | | |



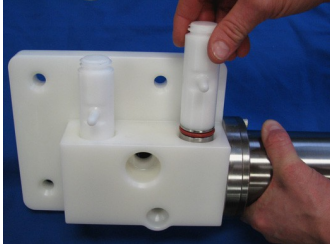

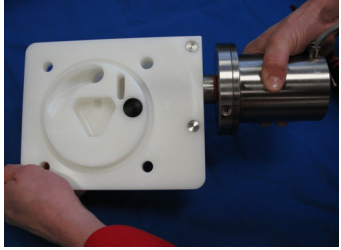
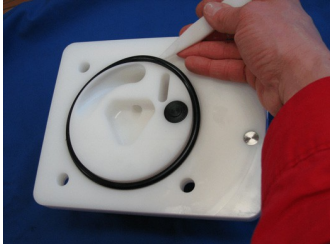
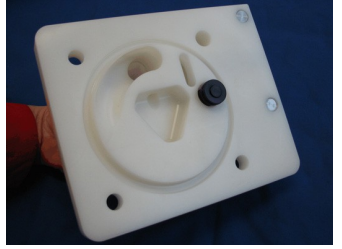




Sätt inte fast pumpen i tanken än. Detta görs vid upp start av maskinen.

7.3.7 Bortmontering av glasshuvud på combin.


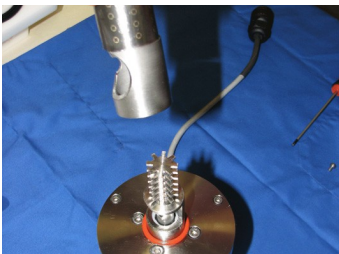


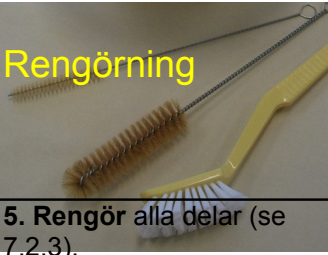


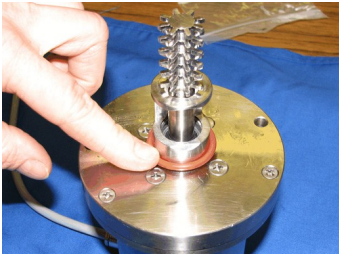
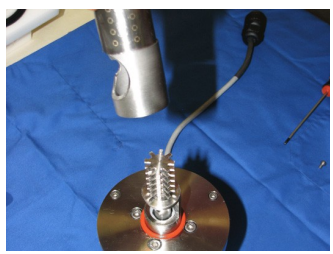
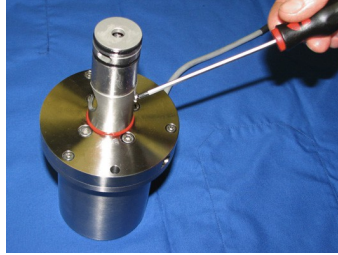
| | | |
|---|---|---|
|  |  |  |
| <p>1. Drag upp låspinnen som laser fast syrphuvudet.</p> | <p>2. Drag ut syrphuvudet ur glasshuvudet.</p> | <p>3. Sätt tillbaka låspinnen i glasshuvudet</p> |
|  |  |  |
| <p>4. Lossa pålåsmuttern till shakemotorn:</p> | <p>5. Drag kontakten rakt ned och ut.</p> | <p>6. Lossa på låsmuttrarna till pistongerna.</p> |

| | | |
|---|---|--|
|  |  | |
| 7. Lossa dom 4 låsbultarna. | 8. Drag ut glasshuvudet från maskinen. | |

7.3.8 Isärmontering, rengöring av glasshuvudet på the combin.

| | | |
|---|---|---|
|  |  |  |
| 1. Drag ur dom två tapp pistongerna ur glasshuvudet. | 2. Lossa insexskruven. | 3. Drag ur milkeshakemotorn ur glasshuvudet i en rotterande rörelse. |
|  |  |  |
| 4. Tag bort O-ring på baksidan av glasshuvudet. | 5. Tryck ut den svarta backventilen baklänges ut ur glasshuvudet. | 6. Tag bort dom två O-ringarna från tappkovvarna. |
|  |  |  |
| 7. Tag bort den transparenta slangen från backventilen. | 8. Tag bort dom två O-ringarna från backventilen. | 9. Rengör alla delarna (se 7.2.3). |


7.3.9 Isärtagning, montering och rengöring av milkshake motor

| | | |
|---|---|---|
|  |  |  |
| 1. Avlägsna lås skruven. | 2. Drag försiktigt av blandarhuset från milkshake motorn. | 3. Avmontera O ringarna från blandarhuset. |
|  |  |  |
| 4. Avmontera O ringen från milkshake motorn. | 5. Rengör alla delar (se 7.2.3). | 6. Smörj O ringarna. |
|  |  |  |
| 7. Återmontera O ringarna på blandarhuset. | 8. Återmontera O ringen på milkshakemotorn. | 9. Återmontera försiktigt blandarhuset på milkshakemotorn. |
|  | | |
| 10. Återmontera låsskruven. | | |



Doppa inte milkshake motorn i vatten, den kan bli allvarligt skadad!

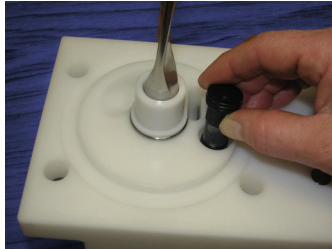
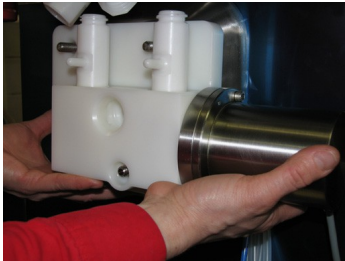
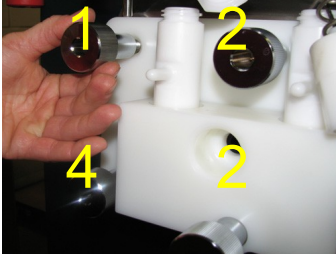
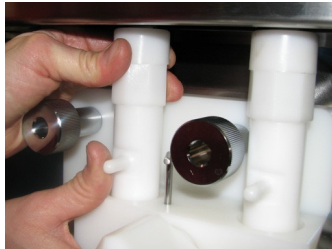
7.3.10 Återmontering av combins glasshuvud.

| | | |
|---|--|---|
|  |  |  |
| <p>1. Återmontera den transparenta slangen på den svarta backventilen. Denna behöver ej smörjas.</p> | <p>2. Återmontera dom två O-ringarna på backventilen.</p> | <p>3. Sätt in backventilen i combins glasshuvud.</p> |
|  |  |  |
| <p>4. Smörj O-ringarna till tappkolvarna.</p> | <p>5. Återmontera dom två O-ringarna på båda tappkolvarna.</p> | <p>6. Följande montage är det rätta.</p> |
|  |  |  |
| <p>7. Smörj mixerhuset och mixerplattan på milkshakemotorn.</p> | <p>8. Montera milkshakemotorn i combins glasshuvud med en rotterande rörelse.</p> | <p>9. Skruva fast milkshakemotorn med insexskruvarna.</p> |
|  | | |
| <p>10. Montera tappkolvarna i combins glasshuvud.</p> | | |

7.3.11 Isärtagning, montering och rengöring av beatern.

| | | |
|---|---|--|
|  |  |  |
| <p>1. Ta ut beatern ur fryscylindern.</p> | <p>2. Ta ut beaterpackningen ifrån axeln som finns inne i fryscylindern.</p> | <p>3. Rengör utsidan av fryscylindern och maskinen</p> |
|  |  <p>Rengörning</p> |  |
| <p>4. Tag isär beatern med skrapor och innervisp</p> | <p>5. Rengör alla delar (Se kapitel 7.2.3).</p> | <p>6. Smörj beater-packningen. OBS! Snåla inte med smörjmedel på beaterpackningen.</p> |
|  |  |  |
| <p>7. Trä på beaterpackningen på axeln inne i fryscylindern.</p> | <p>8. Sätt ihop beatern med skrapor och innervisp.</p> | <p>9. Sätt in beatern i fryscylindern. Se till så att den fastnar i axeln som finns där inne.</p> |

7.3.12 Montering av kombihuvudet.

| | | |
|---|---|--|
|  |  |  |
| <p>Montera stora O-ringen på baksidan av glasshuvudet. OBS. Smörj inte denna.</p> | <p>2. Plasera kombins glasshuvud på maskinen.</p> | <p>3. Skruva fast dom fyra bultarna i den ordning som visas på bilden, känn sedan efter att dom sitter fast.</p> |
|  | | |
| <p>4. Skruva fast kopplingen till tappkolvorna.</p> | | |






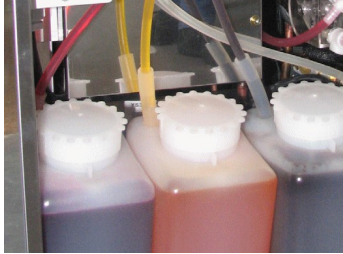



7.3.13 Rengöring av syrphuvud och slangar.



Dessa skall rengöras minst 1 gång var tredje månad !

| | | |
|---|---|---|
|  |  |  |
| <p>1. Drag ut dom två låssprintarna ur syrphuvudet.</p> | <p>2. Drag ur syrphuslangarna och vattenslangen.</p> | <p>3. Tag bort O-ringen från syrphuvudet.</p> |
| | | |

| | | |
|---|--|---|
|  |  <p>Rengöring</p> |  |
| <p>4. Skruva ur vattenregleringsskruven ur syrughuvudet.</p> | <p>5. Rengör alla delarna (se 7.2.3).</p> | <p>6. Skruva i vattenregleringsskruven i syrughuvudet.</p> |
|  |  |  |
| <p>7. Montera tillbaka O-ringen på syrughuvudet. OBS Smörj inte O-ringen.</p> | <p>8. Tryck på H så lampan tänds.</p> | <p>9. Skruva av alla locken från syrughuvudet.</p> |
|  |  |  |
| <p>10. Stoppa i alla locken från syrughuvudet i en hink med varmt vatten.</p> | <p>11. Tryck på 1.</p> | <p>12. Tryck ned mikshake pedalen helt, låt pumpen arbeta i minst 30 sekunder.</p> |
|  | <p>Rengöringsmedel</p> |  |
| <p>13. Repitera steg 11 och 12 med dom andre smakerna.</p> | <p>14. Repitera steg 11 till 13 med rengöringsmedel.</p> | <p>15. Vänta åt minstone 5 minuter.</p> |









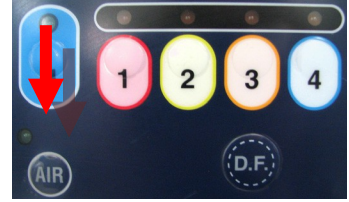
| | | |
|---|--|--|
| <p>Ljummet vatten.</p> | <p>Desinfektionsmedel.</p> |  <p>15 min</p> |
| <p>16. Repitera steg 11 till 13 två gånger med ljummet vatten.</p> | <p>17. Repitera steg 11 till 13 med desinfektionsmedel.</p> | <p>18. Vänta åt minstone 15 minuter.</p> |
| | <p>Töm.</p> | |
| <p>Kalt vatten.</p> |  |  |
| <p>19. Repitera steg 11 till 13 två gånger med kallt vatten.</p> | <p>20. Tag bort locken till syruptankarna från hinken.</p> | <p>21. Tryck på '1'.</p> |
|  |  |  |
| <p>22. Töm syrupslangarna, Tryck ned milkshake pedalen fullt med foten.</p> | <p>23. Repitera steg 21 och 22 för dom andra smakerna.</p> | <p>24. Sätt tillbaka locken på syrupbehållarna.</p> |
|  |  |  |
| <p>25. Tryck på '1'.</p> | <p>26. Håll nere milkshake pedalen tills syrup kommer ut från syrupslangen.</p> | <p>25 och 26 smakerna.</p> |

| | | |
|--|---|---|
|  |  |  |
| <p>28. Montera tillbaka syrupslangarna och vattenslangen i syrurphuvudet.</p> | <p>29. Sätt tillbaka dom två låssprintarna i syrurphuvudet.</p> | <p>30. Drag upp låspinnen för sururphuvudet.</p> |
|  |  |  |
| <p>31. Sätt in syrurphuvudet i combimaskinens glasshuvud.</p> | <p>32. Tryck ned låspinnen för syrurphuvudet.</p> | <p>33. Tryck på 'H', nu skall lampan inte lysa.</p> |

7.3.14 Montering pump och tank delar.

| | | |
|---|---|---|
|  |  |  |
| <p>1. Ta bort luftslangen.</p> | <p>2. Sätt i pumpen i tanken och vrid medurs.</p> | <p>3. Koppla på luftslangarna.</p> |
|  |  | |
| <p>4. Sätt i tankomröraren</p> | <p>5. Sätt hatten på tankomröraren.</p> | |

7.3.15 Desinfektera maskinen









| | | |
|---|---|---|
| <p>Blanda en matsked halamidpulver med 10 liter ljummet vatten i en ren hink.</p> | <p>Häll i desinfektionsvattnet i tanken.</p> | <p>Om nödvändigt blanda ytterligare en hink med desinfektionsmedel så att hela tanken fylls upp.</p> |
|  |  |  |
| <p>1. Tryck på 'AIR' knappen. Nu är luftkompressorn igång vänta tills den stannar.</p> | <p>2. Trampa ned pedalen och håll den nere tills desinfektionsvattnet kommer ut. Släpp nu pedalen pumpen kommer att fortsätta ett tag till.</p> | <p>3. Pumpen kommer nu att fylla upp fryscylindern med desinfektionslösning. Låt detta verka i 15 minuter.</p> |
|  |  |  |
| <p>4. Töm maskinen försiktigt på vatten. OBS! Det är högt tryck i fryscylindern.</p> | <p>5. Stäng av luftkompressorn med Airknappen.</p> | <p>6. Lossa på pumpen i tanken så att vattnet rinner ned i fryscylindern och ut genom tappstället.</p> |
|  |  |  |
| <p>7. Sätt tillbaka pumpen.</p> | <p>8. Fyll tanken med sköljvatten upp till luftrörens neder-kant, som kommer ut ur tankens ena vägg. Använd vattenkranen på ovansidan av maskinen.</p> | <p>9. Tryck på 'AIR' knappen. Nu är luftkompressorn igång vänta tills den stannar.</p> |



| | | |
|--|---|--|
|  |  |  |
| <p>10. Töm maskinen försiktigt på vatten. OBS! Det är högt tryck i fryscylindern.</p> | <p>11. Stäng av luftkompressorn med Airknappen.</p> | <p>12. Lossa på pumpen i tanken så att vattnet rinner ned i fryscylindern och ut genom tappstället.</p> |
| |  | |
| <p>13. Återupprepa steg 10, 11 och 12.</p> | <p>14. Töm maskinen helt på vatten..</p> | |

7.3.16 Uppstart av maskinen.

| | | |
|---|--|---|
|  |  |  |
| <p>1. Tryck 'OFF'.</p> | <p>2. Fyll i tanken med 2 liter glassmix.</p> | <p>3. När mixen runnit ned, Sätt tillbaka pumpen</p> |
|  |  |  |
| <p>4. Fyll upp tanken med glassmix.</p> | <p>5. Tryck på 'AIR' knappen. Nu är luftkompressorn igång.</p> | <p>6. Tryck på 'WASH'</p> |

| | | |
|---|--|---|
|  |  <p>Vänta tills mixpumpen stannar.</p> |  |
| <p>7. Tag ur en dl mix,</p> | <p>8. Vänta tills mixpumpen stannat.</p> | <p>9. Tryck 'OFF'.</p> |
|  |  <p>5 min</p> |  |
| <p>10. Tryck 'RUN'.</p> | <p>11. Vänta minst 5 minuter</p> | <p>12. Tappa försiktigt ur lite glass ur maskinen.</p> |
|  <p>Vänta.</p> |  | |
| <p>13. Vänta tills mixpumpen stannat.</p> | <p>14. Tappa försiktigt ur lite milkshake ur maskinen..</p> | <p>15. Upprepa steg 12 till 14 tills du ser två streck på vänstra sidan av displayen/hard-o-maten.</p> |
| | | |
| <p>16. Nu är maskinen redo att producera glass.</p> | | |



När maskinen är precis uppstartad så kan det förekomma lite luffickor i glassen och milkshaken som kan orsaka en pruttande eller spottande effekt på glassen/milkshake, när man ska tappa ur. Detta försvinner efter att man har tappat ut några glassar/milkshake ur maskinen.

8 Transport och lagring.



Se till att alla slangar och kablar är urkopplade innan ni flyttar på maskinen.

8.1 Transport.

Följande punkter ska tas hänsyn till vid transport och förflyttning av maskinen:

Transportera och flytta alltid maskinen upprätt.

Använd lämpligt hjälpmedel för att lyfta maskinen om så behövs.



Om nödvändigt, ta hjälp av ett transportföretag för att transportera eller förflytta maskinen. De har oftast lämpliga hjälpmedel för att lyfta och transportera/förflytta maskinen.

8.2 Lagring.

Följande punkter ska tas hänsyn till vid lagring av maskinen:

Transportera och flytta alltid maskinen upprätt.

Rengör först maskinen utvändigt och utför sedan ett månadsunderhåll av maskinen.

Lagra glasshuvudet löst åtsittande på maskinen med tapphandtaget nedtryckt. Förvara pumpen liggandes i tanken.

Lagringsutrymmet ska vara en torr miljö med en luftfuktighet mellan 45-75 %.

Lagringsutrymmet ska ha en temperatur mellan 0 till 50°C.

Helst ska lagringsutrymmet vara fritt från damm. I annat fall behöver man täcka maskinen med ett plastskycke.

9 Återvinning.

9.1 Miljö aspekter:

Följande punkter ska tas hänsyn till:

Maskinen ska återvinnas enligt lagar och regler.

Delar och material ska återanvändas eller återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Maskinen innehåller köldmedium och elektroniska delar som ska återvinnas av behörig personal.



Se till så att farliga ämnen tas om hand på ett säkert sätt..

Bilaga 1 Specifikationer.

| Maskin dimensions | |
|-------------------|--|
| Höjd. | 1500 mm 1525 mm (inkluderat vattenkran) |
| Bredd. | 460 mm |
| Djup. | 825 mm 860 mm (inkluderat pedaler) |
| Vikt. | Cirka; 195 kg |

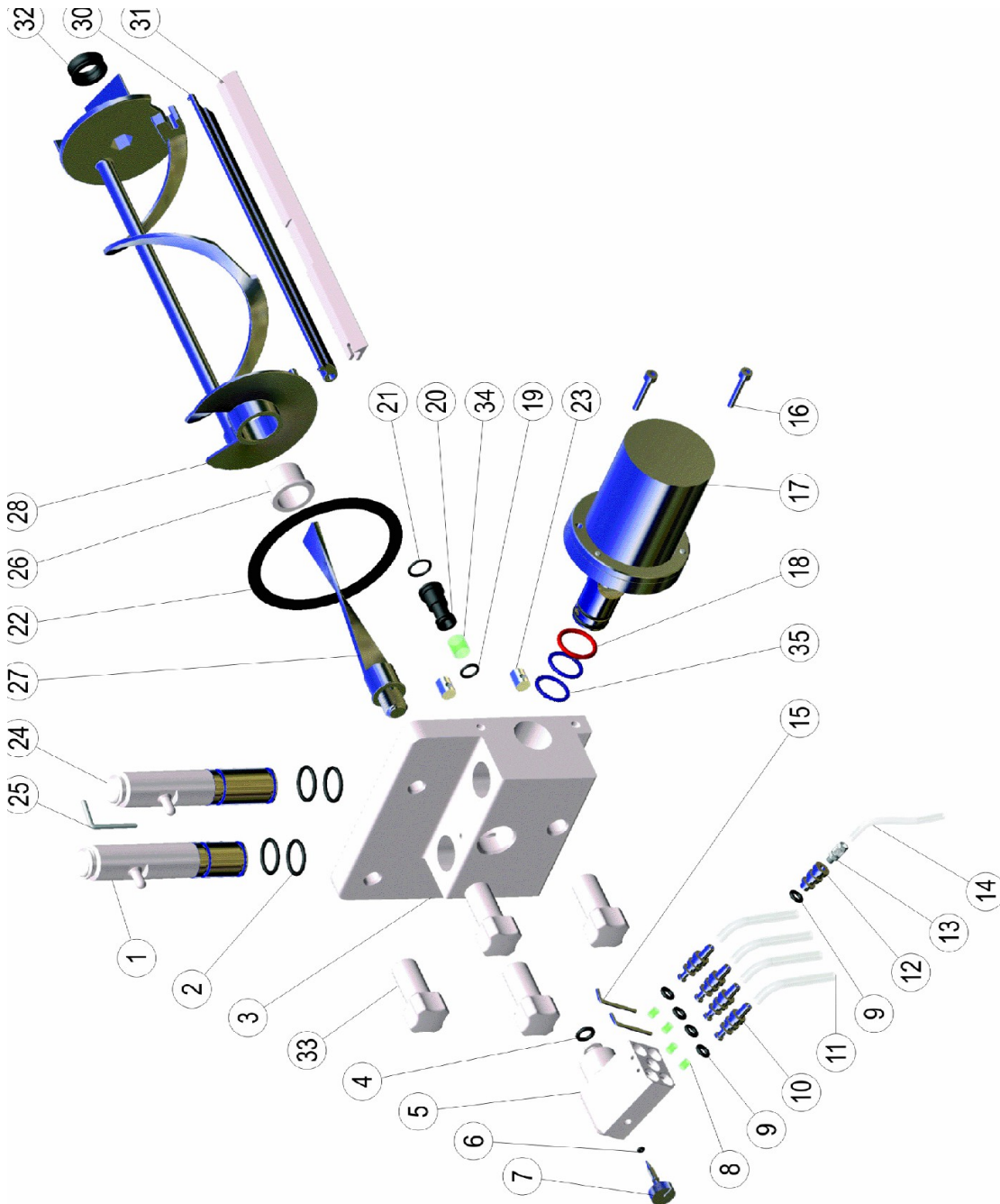
| Anslutnings data. | |
|-----------------------|---------------------------|
| Elekrisetet. | 400 V 3 x 16 amp + N + PE |
| Vatten tryck | Min. 1 bar/max. 3 bar |
| Omgivningstemperatur. | +5°C to +35°C |

| Förbruknings data. | |
|------------------------|-------------------------|
| Effekt. | 3 kWh |
| Kylvatten förbrukning. | 50 m ³ /year |

| Specifikationer. | |
|---------------------|--------------------------------------|
| Maskin kapacitet. | Cirka; 70 litre/timme. |
| Mjukglassmaker. | 1 |
| Milkshake smaker. | 4 (Jordgubb, banan, choklad, vanilj) |
| Cylinder Kapacitet. | 3.4 literer. |
| Tank volym. | 20 literer. |

Bilaga 2 Reservdelar.

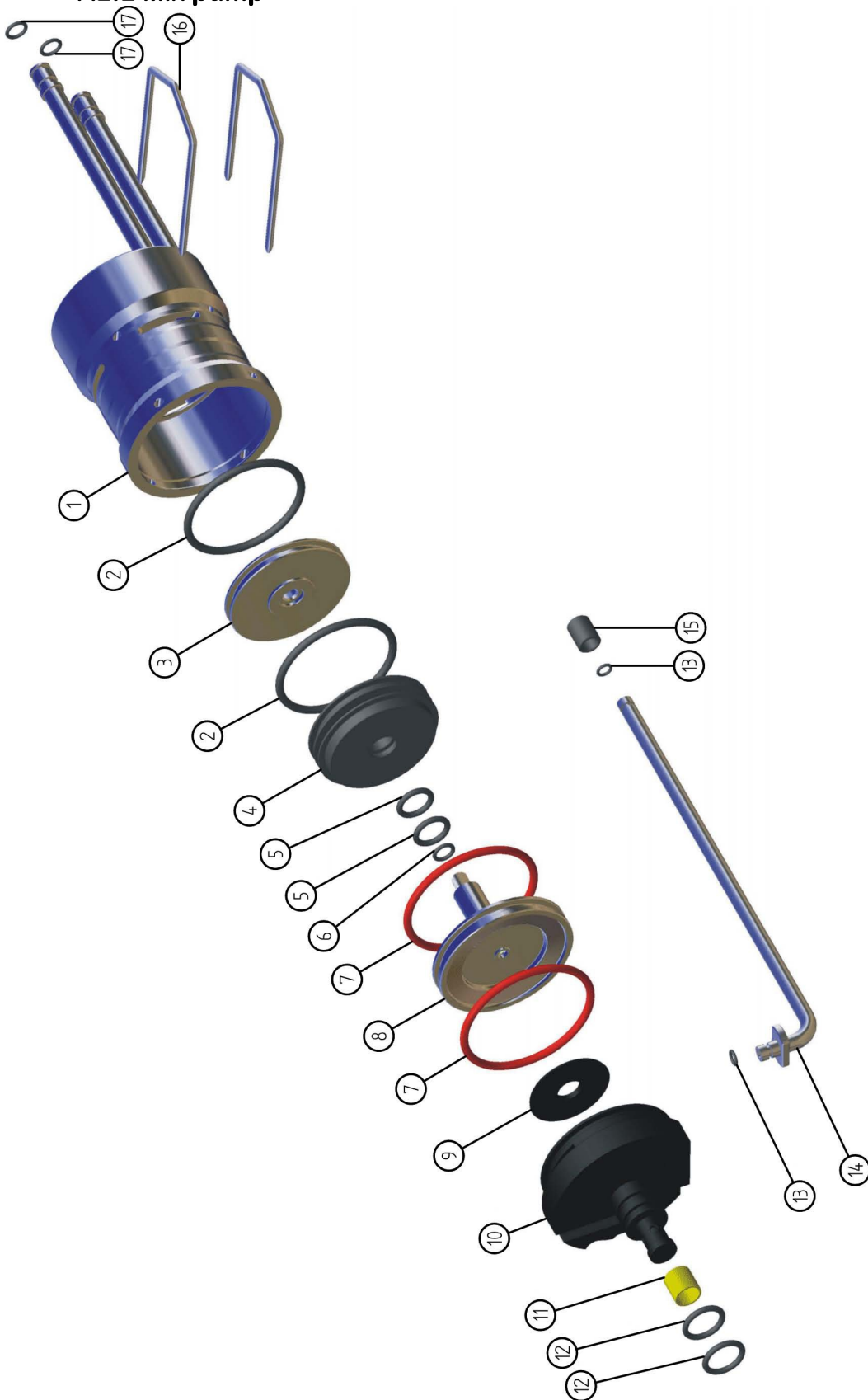
A2.1 Combihuvud, syrphuvud och mixermotor.



| Item no. | Name | Quantity | Item no. | Quantity | Produkt no. |
|----------|-------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|
| 1 | Milkshake dispensing pin | 1 | 24 | 1 | 35012 |
| 2 | Syrup block lås pin | 1 | 25 | 1 | 33475 |
| 3 | Ice cream dispensing pin | 1 | 26 | 1 | 30068 |
| 4 | O ring 21.82 x 3.53 (orange) | 2 | 27 | 1 | 35014 |
| 5 | O ring 24 x 3 | 4 | 28 | 1 | 538040 |
| 6 | Combi-head | 1 | 29 | 1 | 138880 |
| 7 | Syrup hoses lås pin | 2 | 30 | 2 | 138038 |
| 8 | O ring 10 x 3 | 1 | 31 | 1 | 350303 |
| 9 | Syrup block | 1 | 32 | 1 | 35000 |
| 10 | O ring 2 x 2 | 1 | | | |
| 11 | Water control valve | 1 | | | |
| 12 | Valve hose 6 mm | 4 | | | |
| 13 | O ring 7 x 3 | 5 | | | |
| 14 | Syrup valve | 4 | | | |
| 15 | Syrup hose | 4 | | | |
| 16 | Water valve | 1 | | | |
| 17 | Water hose coupling piece | 1 | | | |
| 18 | Water hose | 1 | | | |
| 19 | Head bolt, stainless steel | 4 | | | |
| 20 | O ring 26.58 x 3.53 (orange) | 1 | | | |
| 21 | Milkshake motor | 1 | | | |
| 22 | Allen bolt, stainless steel M6 x 35 | 2 | | | |
| 23 | Bush for Allen bolt | 2 | | | |

Version date: Februari 2008

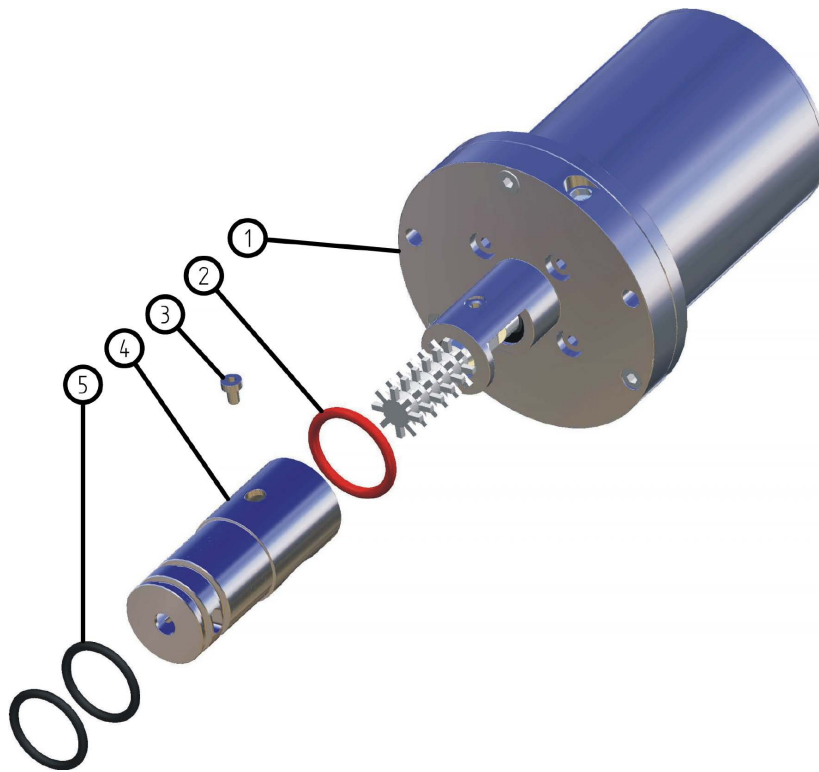
A2.2 Mix pump



| Item no. | Name | Quantity | Produkt no. |
|----------|------------------------|----------|-------------|
| 1 | Pump housing | 1 | 33424 |
| 2 | O ring 57 x 4 | 2 | 35015 |
| 3 | Top disc | 1 | 33443 |
| 4 | Middle disc | 1 | 33444 |
| 5 | O ring 14 x 3 | 2 | 35021 |
| 6 | O ring 8 x 2 | 1 | 97010 |
| 7 | O ring 64 x 4 (orange) | 2 | 35011 |
| 8 | Bottom disc | 1 | 33446 |
| 9 | Mix valve | 1 | 33409 |
| 10 | Pump foot | 1 | 33429 |
| 11 | Valve hose 14 mm | 1 | 33475 |
| 12 | O ring 17 x 3 | 2 | 33412 |
| 13 | O ring 5.5 x 1.5 | 2 | 35029 |
| 14 | Nozzle tube | 1 | 33493 |
| 15 | Nozzle | 1 | 33504 |
| 16 | Locking bracket | 2 | 31595 |
| 17 | O ring 7.65 x 1.78 | 2 | 33400 |

Version date: Februari 2008

A2.3 Milkshake motor



| Item no. | Name | Quantity | Produkt no. |
|----------|-------------------------------|----------|-------------|
| 1 | Motor | 1 | 31012 |
| 2 | O ring 26.58 x 3.53 | 1 | 35001 |
| 3 | Allen bolt (flat head) M4 x 6 | 1 | |
| 4 | Brush housing | 1 | 31002 |
| 5 | O ring 24 x 3 | 2 | 35006 |

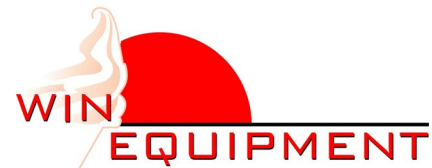
Bilaga 3 Control form

| | | |
|----------------------------------|------------------------|--|
| Control form NA 3344 Giant Combi | Serial numer | |
| | Client | |
| | Brand of ice cream mix | |

Bilaga 4 EC Declaration

EC Declaration of Conformity Directive 98/37/EC, Appendix II, under A

Manufacturer,
Win Equipment B.V. De Kronkels 31
3752 LM Bunschoten
Netherlands



hereby declares that the following machine:
Name: Nissei soft ice cream machine Type: NA
3348 Giant Kombi
is in conformance with the following EC directives:
the Machinery Directive 98/37/EC
the Low Voltage Directive 73/23/EEC, supplemented by Directive 93/68/EEC
and the following harmonised European standards:
NEN-EN-ISO 12100-1/2
NEN-EN-IEC 60204-1

Bunschoten, 8 Februari 2008

Name: J. Geerdink
Position: Director of Operations